



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ  
О ГРАЖДАНСКИХ  
И ПОЛИТИЧЕСКИХ  
ПРАВАХ

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/79/Add.11  
28 December 1992

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА

Замечания Комитета по правам человека

ЛЮКСЕМБУРГ

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Люксембурга (CCPR/C/57/Add.4) на своих 1186-м и 1187-м заседаниях, состоявшихся 19 октября 1992 года, и утвердил\* следующие замечания:

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за его доклад, который содержит четкую базовую информацию о законодательстве, касающемся осуществления положений Пакта. Однако Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе отсутствует информация о фактической ситуации в этой области, в том числе о факторах и трудностях, которые, возможно, отражаются на применении Пакта.

---

\* На 1203-м заседании (сорок шестая сессия), состоявшемся 5 ноября 1992 года.

3. Комитет выражает также признательность Люксембургу за основной документ (HRI/CORE/1/Add.10), представленный согласно объединенным руководящим принципам, касающимся первой части докладов, представляемых в соответствии с различными международными договорами по правам человека (HRI/1991/1).

4. Комитет высоко оценивает тот факт, что во время рассмотрения доклада государство-участник было представлено делегацией высокого уровня. Компетентность этой делегации и готовность к сотрудничеству, с которой она удовлетворяла просьбы о представлении дополнительной информации, способствовали конструктивному диалогу между Комитетом и государством-участником.

#### В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует то, какое место занимает Пакт в системе национального законодательства государства-участника. Комитет отметил заявление делегации Люксембурга относительно того, что на положения Пакта можно непосредственно ссылаться в судах и что при наличии коллизии между этими положениями и национальными законодательными актами примат имеют положения Пакта. Комитет приветствует также инициативу по обеспечению отмены смертной казни.

#### С. Основные проблемы, вызывающие озабоченность

6. Комитет выражает свою озабоченность в связи с недостаточным распространением информации о Пакте как среди специалистов, в наибольшей степени связанных с его применением, так и среди широкой общественности, которая, возможно, недостаточно хорошо информирована о защитительных положениях, содержащихся в Пакте, и о возможности представления отдельными лицами сообщений в соответствии с Факультативным протоколом.

7. Что касается обращения с заключенными, то Комитет выражает свою озабоченность в связи с существующей практикой одиночного заключения, которая несовместима со статьей 10 Пакта. Кроме того, не существует никаких средств правовой защиты для обжалования решений Генерального прокурора о применении одиночного заключения. Вызывает также озабоченность практика задержания до судебного разбирательства, что может приводить к чрезмерно длительным срокам задержания и наносить ущерб презумпции невиновности.

8. Озабоченность вызывают также статья 18 Конституции, которая по-прежнему допускает смертную казнь; отсутствие средств правовой защиты для обжалования решений Генерального прокурора в отношении помещения душевнобольных в медицинские учреждения; лишение права голоса в качестве одной из дополнительных санкций в уголовном праве; и сохранение законодательных положений, предусматривающих каторжные или принудительные работы, которые все

еще не отменены. Комитет также отмечает необходимость регулирования существующей практики финансирования деятельности религиозных меньшинств, с тем чтобы она оставалась совместимой с пунктом 1 статьи 2 и статьей 27 Пакта.

D. Предложения и рекомендации

9. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры в целях распространения информации о Пакте и Факультативном протоколе; применять одиночное заключение только на кратковременной основе и лишь по необходимости в качестве дисциплинарной меры; предусмотреть эффективные средства правовой защиты для лиц, подвергаемых одиночному тюремному заключению, и для душевнобольных, помещаемых в медицинское учреждение; пересмотреть уголовно-процессуальные нормы, с тем чтобы они в полной мере соответствовали положениям статьи 9, касающимся задержания до судебного разбирательства, и положениям статьи 14, касающимся презумпции невиновности.

10. Комитет предлагает также государству-участнику рассмотреть вопрос об отмене такой узаконенной меры наказания, как лишение права голоса; выработать новый подход к обеспечению прав меньшинств, особенно в том, что касается системы договорных отношений между государством и различными религиозными общинами; а также рассмотреть необходимость принятия конституционной нормы, содержащей более четкие положения об урегулировании возможных коллизий между положениями Пакта и Конституцией. Комитет также предлагает государству-участнику вновь проанализировать свои оговорки и толковательные заявления, сделанные при ратификации, в целях их скорейшей отмены.